



College Connections **CICU**

CARTAS DE ASIGNACIÓN DE AYUDA ECONÓMICA

Cuando seas aceptado por una universidad, ésta te enviará una carta de aceptación y una carta de "asignación" de ayuda económica indicando los detalles. La carta de asignación de ayuda económica de cada universidad usualmente incluye una combinación de diferentes tipos de ayuda – becas, subvenciones, préstamos y trabajo-estudio – para ayudar a cubrir tu "necesidad" económica. "La diferencia entre el costo de la universidad (COA) y el EFT equivale a la "necesidad" de cada estudiante.

$$\begin{aligned} & \$ \text{Costo Anual de Asistencia a la Universidad (COA)} - \\ & \quad \$ \text{Tu Aportación Familiar Esperada (EFT)} = \\ & \quad \$ \text{Tu Necesidad Económica} \end{aligned}$$

Componentes de una carta de asignación económica de la universidad para ayudar a cubrir la necesidad financiera

Becas Trabajo-Estudio	Subvenciones Préstamos
--------------------------	---------------------------

Como el costo de asistencia (la suma de matrícula, cuotas, vivienda y alimentos, libros, transporte, gastos personales) varía en cada universidad, cada oferta que recibas será diferente e incluirá diferentes cantidades de ayuda. La necesidad no basada en ayuda, frecuentemente llamada ayuda por "mérito", también podría ser incluida y podría ser otorgada basada en mérito académico, talento especial o afiliación grupal.

Cuando recibas tus cartas, evalúalas cuidadosamente, calculando los costos directos e indirectos asociados con asistir a la universidad. Si la necesidad de ayuda está incluida en una de las cartas y no en otras, tómalas en cuenta al compararlas. Verifica para ver si las becas y subvenciones son renovables por más de un año y asegura conocer los criterios necesarios para la renovación.

Una vez que escojas la universidad a la que quieras ir, sigue las instrucciones para aceptar su oferta para la fecha indicada. Si no lo haces, podrías perder tu ayuda económica. También asegura notificarles a las universidades que rechaces para que le asignen esa ayuda a otro estudiante.

Más recursos sobre las cartas de asignación de ayuda económica:
Como pagar la universidad 2010-11, pp. 6-7, www.nycolleges.org/pdfs/AffordingCollege2010.pdf
"Guide to Financial Aid Award Letters," www.finaid.org/fafsa/awardletters.phtml
National Association of College Admission Counselors, www.nacacnet.org/PublicationsResources/steps/Articles/Pages/FinAidAward.aspx

ESTUDIANTES Y SERVICIO COMUNITARIO

Según investigación realizada por la Corporation for National and Community Service, el crecimiento en el número de estudiantes voluntarios ha más que duplicado el nivel de crecimiento de todo tipo de voluntarios. Los estudiantes universitarios tienden a ofrecerse más como voluntarios que las personas que no están asistiendo a la universidad. Campus Compact, una coalición nacional comprometida a promover el servicio comunitario en la universidad, conduce una encuesta anual de sus 1,198 afiliados, la cual incluye 48 de los colegios y universidades independientes del estado de Nueva York. Basado en la encuesta más reciente, Campus Compact encontró que:

- Aproximadamente 33% de los estudiantes universitarios en instituciones de Campus Compact participaron en servicio comunitario en 2008-2009, un aumento de 2% sobre el año anterior.
- Los estudiantes contribuyeron aproximadamente 366 millones en horas de servicio comunitario durante el año académico 2008-2009.
- Un promedio de 3.8 horas a la semana fueron empleadas en actividades relacionadas al servicio comunitario por estudiantes en instituciones afiliadas a Campus Compact.

Tareas de marzo para estudiantes de cuarto año

- Comuníquense con las oficinas de ayuda económica de las universidades para confirmar que han recibido todos los documentos necesarios y el material de solicitud. Sometan los formularios de impuestos si se los piden.
- Acorten su lista de universidades preferidas y, si es posible, visiten los recintos.
- Estén alertas a las cartas de aceptación.
- Comiencen a buscar un empleo de verano o lugares para servir de voluntarios.
- Traten de encontrar trabajo o servir de voluntarios en campos profesionales de su interés..
- Manténganse al día con su trabajo académico y actividades extracurriculares. ¡No se aflojen!

Fuentes: *Mapping Your Future*, www.mappingyourfuture.org/collegeprep/seniorcalendar.htm
clicu College Connections, Vol. 3, No. 1, www.nycolleges.org/pdfs/CollegeConnectionsNewsletter3n1.pdf

LISTA DE HONOR PRESIDENCIAL POR SERVICIO A LA COMUNIDAD

Ser nombrado a la Lista de Honor Presidencial por Servicio a la Comunidad es el reconocimiento honorífico más alto que un colegio o universidad puede recibir por su compromiso al servicio voluntario, aprendizaje y participación cívica. Los premiados son seleccionados basados en una serie de factores incluyendo el ámbito y la innovación de los proyectos de servicio, el porcentaje de los estudiantes que participan en las actividades, los incentivos otorgados, y la cantidad de cursos académicos de servicio y aprendizaje ofrecidos por la institución.

La lista más reciente de Honor con Distinción incluye: **Elmira College, Fordham University, Hofstra University, Keuka College, New York University, Niagara University, Rochester Institute of Technology, Syracuse University, y Union College.**

La Lista de Honor más reciente incluye: **Canisius College, The College of New Rochelle, Daemen College, Dowling College, Hamilton College, Hobart and William Smith Colleges, Ithaca College, Le Moyne College, Long Island University/Brooklyn Campus, Manhattan School of Music, Marist College, Marymount Manhattan College, Metropolitan College of New York, Molloy College, Mount Saint Mary College, Nazareth College, Nyack College, Pace University, Polytechnic Institute of NYU, Pratt Institute, Rensselaer Polytechnic Institute, St. John Fisher College, St. Thomas Aquinas College, Skidmore College, St. John's University, University of Rochester, y Wagner College.**

Fuentes: *Learn and Serve America, Corporation for National and Community Service* www.learnandserve.gov/about/programs/higher_ed_honorroll.asp, 2009 Honor Roll The Independent Sector, Spring 2010, www.cicu.org/CMT/reports/TheIndependentSectorSpring2010.pdf

Las 20 áreas principales atendidas por las actividades de servicio comunitario provisto por los estudiantes fueron:

- | | |
|---|--|
| • Educación K-12 (89%) | • Acceso/éxito en educación avanzada (70%) |
| • Tutoría (82%) | • Derecho Civil/derecho humano (68%) |
| • Hambre (82%) | • Asuntos de la mujer (63%) |
| • Pobreza (81%) | • Desarrollo económico (61%) |
| • Medio ambiente/sostenibilidad (81%) | • Asuntos de discapacidad (59%) |
| • Mentores (80%) | • Ciudadanía global (57%) |
| • Vivienda/desamparo (80%) | • Artes públicas/teatro (55%) |
| • Lectura/escritura (78%) | • Cuidado de salud (75%) |
| • Cuidado de salud (75%) | • Agricultura/nutrición (54%) |
| • Servicios para mayores/ancianos (73%) | • Salud mental (52%) |
| • Multiculturalismo/diversidad (70%) | |

Fuentes: Campus Compact Annual Survey Results: Executive Summary Results, 2009, www.compact.org/wp-content/uploads/2008/11/2009_CC_Annual_Survey_Exec_Summary.pdf
The Independent Sector, Spring 2010, www.cicu.org/CMT/reports/TheIndependentSectorSpring2010.pdf
"A Priceless Service," www.cicu.org/publicationReports/article.php?Article_ID=99

Allegamiento: Las Universidades Independientes de Nueva York y Sus Comunidades

Los colegios y universidades independientes de Nueva York benefician ciudades, pueblos y villas cerca de sus recintos universitarios en incontables maneras – económica y culturalmente, y mediante programas de servicio comunitario. Como voluntarios en las localidades fuera de sus salones de clase, los estudiantes fortalecen su vínculo con los ciudadanos de esas comunidades, ganan experiencia trabajando con otros, y frecuentemente se sienten realizados. Abajo hay un pequeño ejemplo de proyectos de servicio comunitario.

El Centro para la Innovación Social de **Adelphi University** promueve la función de la institución en asuntos comunitarios y de atención social. Los estudiantes en su Programa Levermore Global Scholars trabajan con grupos locales en Long Island y en la ciudad de NY en actividades de servicio como parte de su requisito académico.

El Centro Gary Horowitz para Servicio de Aprendizaje en **Alfred University** ofrece un curso que les requiere a los estudiantes trabajar en proyectos de servicio comunitario en la villa de Alfred; los afiliados de la comunidad incluyen la Bilioteca Box of Books de Alfred, la Bilioteca Herrick Memorial y Alfred Alive.

A todos los equipos atléticos de **Bard College** se les requiere realizar un proyecto de servicio comunitario cada año. Los equipos trabajan en la comunidad local. Los proyectos en el pasado han incluido clínicas de balompié juvenil, venta de golosinas para caridad, eventos de donación de sangre, y trabajo voluntario en el Centro Ronald McDonald en Albany.

Los estudiantes, la facultad y el personal de **Barnard College** y **Columbia University** pueden ofrecerse de voluntarios en Community Impact (CI), una organización sin fines de lucro que sirve a los necesitados de Harlem, Washington Heights y Morningside Heights. Casi 1,000 estudiantes voluntarios participan en 25 programas de servicio comunitario a través de CI, en más de 100 organizaciones y grupos.

En **Canisius College**, la Oficina para el Aprendizaje Basado en la Comunidad les ofrece a los estudiantes una oportunidad para combinar sus cursos académicos con servicio comunitario relevante y significativo. Por ejemplo, Justice In Action, un grupo de estudiantes, facultad, administración y personal docente coordinan iniciativas tales como Bringing the World to Campus, el cual se enfoca en los refugiados de Búfalo.

Clarkson University regularmente ofrece consejería gratis a negociantes de North Country y se ha asociado con la Autoridad de Desarrollo de North Country para ayudar a traer el servicio de banda ancha a sitios apartados de los Adirondacks.

En la comunidad Seneca Babcock de Búfalo, el Centro **Daemen College** para la Sostenibilidad de las Comunidades y el Compromiso Cívico rompió terreno en el jardín de la comunidad de Babcock donde los niños del vecindario ayudan a conservar el jardín durante el verano.

En **Fordham University**, el Centro Dorothy Day para Servicio y Justicia (CSJ) conecta a los estudiantes con oportunidades voluntarias, clases de aprendizaje sobre servicio comunitario, internados y proyectos de participación singular. El CSJ tiene asociaciones con más de 200 agencias sin fines de lucro, gobierno y comunidad.

El Community Outreach and Opportunity Project (COOP) en **Hamilton College** auspicia Hamilton Serves, un evento celebrado el último día de orientación donde los estudiantes realizan 4 horas de servicio comunitario en parques, asilos de ancianos, bibliotecas, despensas de alimentos y agencias locales en el condado de Oneida.

En mayo de 2010, la organización estudiantil Society of Sisters United and Brothers United (SOSU/BU) en **Hartwick College** celebró 10 años de dedicación al servicio comunitario.

Antes de la graduación, casi todos los estudiantes en **Hobart y William Smith Colleges** (HWS) habrán participado en servicio comunitario. Entre sus proyectos están Geneva Heroes, un programa de servicio y liderazgo de 8 semanas para estudiantes de escuela intermedia de Geneva creado, empleado y administrado por estudiantes de HWS, y Building Bridges, que para a los estudiantes universitarios con

estudiantes de 7^{mo} y 8^{vo} grado de Geneva.

En **Hofstra University**, la Oficina de Liderazgo y Actividades Estudiantiles (OSLA) se une a varias agencias locales para auspiciar uno o más programas mensuales de allegamiento comunitario, ofreciéndoles a los estudiantes diferentes maneras para servir a la comunidad.

El **Iona College** Center for Campus Ministries ofrece muchas oportunidades voluntarias, incluyendo trabajar en cocinas que proveen alimentos a los desamparados, visitar a los ancianos en asilos, y crear amistad con adultos en desventaja intelectual del programa Best Buddies.

VIC Internet Radio, una estación de radio dirigida por los estudiantes de **Ithaca College**, auspicia un maratón de caridad anual de 50 horas para recaudar dinero para organizaciones locales sin fines de lucro tales como Loaves & Fishes of Tompkins County, una organización que provee comidas gratis y hospitalidad a los necesitados.

En el **Jewish Theological Seminary**, el Va'ad Gemilut Hasadim: el Centro Susan and Jack Rudin para Asociaciones de Allegamiento Comunitario se une a varias agencias de la ciudad de Nueva York y promueve el servicio comunitario incluyendo eventos de donación de sangre, cocinas de alimentos, tutoría individualizada en lectura para estudiantes de la escuela Ralph J. Bunche /PS 125, y trabajo voluntario en el albergue Ansche Chesed para hombres desamparados.

Los estudiantes en **Keuka College** ayudan a planificar y participan en Celebrate Service . . . Celebrate Yates, día anual de celebración al servicio comunitario del condado de Yates; voluntarios pintan y reparan estructuras, limpian senderos y ayudan a los mayores.

En **Le Moyne College**, la Oficina de Servicio de Aprendizaje promueve las oportunidades de servicio comunitario con organizaciones sin fines de lucro dentro y fuera de Syracuse. Los estudiantes aportaron más de 13,854 horas de servicio comunitario en 88 lugares en Syracuse en 2009-2010.

La Office of Campus Ministry and Social Action (CMSA) en **Manhattan College** desarrolla proyectos de servicio comunitario en respuesta a los intereses de los estudiantes. Los proyectos locales incluyen trabajar con residentes en asilos de ancianos, despensas de alimentos, tutoría de niños y adolescentes, participar en la Colecta de Juguetes Anual, y servir de voluntarios en Habitat for Humanity.

Los programas de allegamiento de **Manhattan School of Music** incluyen Music Heals, donde los estudiantes actúan frente a diversas audiencias en áreas poco atendidas de la ciudad de NY, en hospitales, asilos de ancianos, hospicios y otros centros comunitarios.

Marymount Manhattan College celebró, en Hell's Kitchen, su primer Día de Acción el 10 de abril de 2010, donde los estudiantes y la facultad limpiaron el parque DeWitt Clinton. Otros voluntarios empacaron y distribuyeron comida y ropa a los necesitados en la St. Francis Xavier Mission en la sección de Chelsea de la ciudad de Nueva York.

En **Molloy College**, las estudiantes latinas sub-graduadas en el Programa de Mentores para Latinas ofrecen apoyo y amistad a estudiantes latinas de escuela intermedia en Rockville Centre. El Centro Universitario para Preocupaciones Sociales y Éticas ha ubicado cientos de estudiantes en más de 40 agencias comunitarias en Long Island.

Partners for Learning en **Nazareth College** conecta a estudiantes con niños, maestros y personal docente en 4 escuelas públicas, el YMCA de la calle Lewis, el Centro Comunitario del Suroeste y Hope Hall en Rochester. Partners for Learning ubica a voluntarios de Nazareth College en agencias de servicio humano en Rochester.

En el **New York Institute of Technology** (NYIT), el Centro de Servicio Comunitario administrado por los estudiantes, promueve y organiza oportunidades de servicio en los recintos universitarios de Manhattan y Old Westbury. Los coordinadores del proyecto y los estudiantes subgraduados de NYIT crean

conexiones entre estudiantes y comunidades locales, y documentan todas las actividades de servicio comunitario.

En **Niagara University**, el programa Learn and Serve Niagara, con aproximadamente 2,500 estudiantes, provee 55,000 horas de servicio comunitario cada año. Las actividades de Learn and Serve Niagara incluyen limpieza de parques, recaudación de fondos para la compra de equipo de diversión, y ayuda con la preparación de planillas de impuestos para la gente de escasos recursos y ancianos.

El RIT Leadership Institute and Community Service Center en **Rochester Institute of Technology** ofrece oportunidades voluntarias en más de 270 agencias locales, incluyendo Meals on Wheels, AIDS Rochester, Inc., ARC of Monroe County, Bethany House, Fingerlakes Land Trust, Habitat for Humanity, y los YWCA de Rochester y el condado de Monroe.

El Programa Anita L. Stafford Community Partnerships and Service Learning en **Sarah Lawrence College** ofrece a los estudiantes oportunidades de servicio en Yonkers y la ciudad de NY. Las organizaciones participantes de Sarah Lawrence College incluyen Beczak Environmental Education Center, Greyston Foundation, el Programa Right-to-Write en la Facilidad Correccional Valhalla, y el Centro de Justicia Urbana de la Ciudad de NY.

En **St. Bonaventure University**, el Programa de Servicio de Primer Año introduce a los estudiantes al servicio voluntario en la comunidad. Bona Buddies conecta a los estudiantes con niños locales para proveerles consejería individual y servir como mentores, Warming House es una cocina de alimentos atendida por los estudiantes, y Volunteer Income Tax Assistance (VITA) le ofrece ayuda a la gente para rendir sus planillas de impuestos.

Los proyectos de alimentación Campus Kitchens con sede en las cafeterías universitarias en Washington, D.C. trabajan con instituciones educacionales para proveer alimentos nutritivos a los necesitados, reciclando comida que no ha sido usada en las cafeterías universitarias. **St. Lawrence University**, la primera institución en el estado en unirse a este proyecto a nivel nacional, lanzó su capítulo de Campus Kitchens con una cena comunitaria en la primavera del 2010.

Union College también se ha unido a los esfuerzos de Campus Kitchens llevando comida fresca a los City Mission de la ciudad.

La Organización de Voluntarios de **Syracuse University** recluta estudiantes para trabajos voluntarios con agencias locales. El University's Literacy Corps moviliza a los estudiantes para que ayuden a los jóvenes a mejorar sus destrezas en lectura, mientras que el Programa de Mentores de SRC-ECS ubica a los estudiantes de ingeniería en las escuelas públicas.

Estudiantes y administradores de **University of Rochester** han creado UReading, un programa de tutoría y mentores que para a los estudiantes subgraduados con estudiantes prescolares y de kindergarten participantes en el Rochester Preschool Parent Program y la escuela 29 de la ciudad.

En **Vassar College**, la Oficina de Acción Comunitaria y la Asociación Estudiantil Vassar conecta a los estudiantes con oportunidades voluntarias en Poughkeepsie. El evento anual, I Won't Grow Up Day, invita a las familias locales al centro universitario para que disfruten de actividades de arte, manualidades, juegos, exhibiciones, actuaciones, y otras para recolectar fondos para el Centro de Prevención de Maltrato de Menores de Poughkeepsie.

La Asociación Port Richmond en **Wagner College** para trabajo académico con las necesidades de organizaciones locales sin fines de lucro. Cada año, los 1,850 subgraduados de Wagner College invierten casi 80,000 horas en internados relacionados a cursos y proyectos de servicio comunitario, enfocándose en áreas diversas y económicamente en desventaja de Port Richmond en Staten Island.

Fuentes: *New York's Private Colleges and Universities*, www.nycolleges.org/; *The Independent Sector*, Spring 2010, www.cicu.org/CMT/reports/TheIndependentSectorSpring2010.pdf; *individual college and university Web sites*